[Abbildungen]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Tätigkeitsbericht / Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege = Rapport des activités / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage**

Band (Jahr): **- (1974-1975)**

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bau der Nationalstrasse N 5 am linken Ufer des Bielersees. Nicht die Strassenbauer sind an dieser Landschaftszerstörung schuld, sondern jene Instanzen, die 1950 entschieden, die Strasse müsse dem linken Bielerseeufer entlang geführt werden.

Construction de la route nationale 5 sur la rive gauche du Lac de Bienne. Les constructeurs ne sont pas les seuls responsables de ce massacre. Les instances qui depuis 1950 ont lutté pour faire passer cette route sur la rive gauche du lac sont tout aussi coupables.

Müssen Stützmauern bei Strassenbauten oder Strassenkorrektionen so brutal in Erscheinung treten . . .

Pourquoi les murs de soutènement occasionnés par la construction ou la correction de routes sont-ils obligatoirement laids?

. . . wenn es auch anders geht?

. . . pourtant on peut faire autrement.

So «zeichnen» Skipistenplanierungen die Landschaft (Furtschellas ob Sils im Engadin).
C'est ainsi que les pistes de ski artificiellement aménagées marquent le paysage (Furtschellas près de Sils / Engadine).

Verkehrsplanung in Sonogno: Ein Parkplatz seitlich des Dorfes, ein Fahrverbot für den Dorfkern (ausgenommen Einheimische) und für die romantischen Seitentäler Redorta und Vogornesso sichern den landschaftlichen Reiz und schützen das Dorf vor einem sich selbst zerstörenden Ausflugstourismus.

Circulation routière à Sonogno: place de parcage à l'entrée du village et interdiction de circuler. Le village et les vallées latérales de Redorta et Vogornesso au charme romantique sont ainsi préservés des effets nuisibles d'un tourisme autodestructeur.

Hinterrhein bei Rhäzüns: Eine der letzten natürlichen Flusslandschaften in den Alpen, für deren Schutz die Stiftung und ihre Gründerorganisationen gekämpft haben. Dank dem Entscheid des Bundesrates, die Nationalstrasse N 13 hier in einem 2,4 km langen Tunnel zu führen, bleibt dieser einzigartige Abschnitt unberührt.

Rhin postérieur près de Rhäzüns. Un des derniers paysages fluviaux naturels pour la protection duquel la Fondation et ses organisations fondatrices ont lutté. Grâce à la décision du Conseil fédéral, la route nationale 13 empruntera à cet endroit un tunnel d'une longueur de 2,4 km. Ainsi, ce paysage unique restera intact.